



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Document de ședință*

---

**A7-0173/2013**

14.5.2013

# **RAPORT**

referitor la rolul UE în promovarea unui parteneriat transatlantic lărgit  
(2012/2287(INI))

Comisia pentru afaceri externe

Raportor: Francisco José Millán Mon

PR\_INI

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	3
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE .....	14

## PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la rolul UE în promovarea unui parteneriat transatlantic lărgit

(2012/2287(INI))

*Parlamentul European,*

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind relațiile transatlantice, în special Rezoluția sa din 1 iunie 2006 privind îmbunătățirea relațiilor dintre UE și SUA în cadrul unui acord de parteneriat transatlantic<sup>1</sup>, Rezoluția sa din 26 martie 2009 privind situația relațiilor transatlantice în urma alegerilor din SUA<sup>2</sup> și Rezoluția sa din 17 noiembrie 2011 referitoare la Summitul UE-SUA<sup>3</sup>,
- având în vedere rezultatele Summitului UE-SUA desfășurat la 28 noiembrie 2011 la Washington D.C.,
- având în vedere declarațiile comune ale celui de al 71-lea dialog transatlantic al legislatorilor (DTL) desfășurat în decembrie 2011 în Jacksonville, ale celui de al 72-lea DTL desfășurat în iunie 2012 în Copenhaga și Strasbourg și ale celui de al 73-lea DTL desfășurat în noiembrie 2012 în Washington D.C.,
- având în vedere Rezoluția sa din 23 octombrie 2012 referitoare la relațiile comerciale și economice cu Statele Unite<sup>4</sup>, care sprijină ideea lansării negocierilor privind un acord economic cuprinzător,
- având în vedere declarația din 13 februarie 2013 a președintelui SUA, Barack Obama, a președintelui Consiliului European, Herman Van Rompuy, și a președintelui Comisiei Europene, José Manuel Barroso, în care aceștia anunță că atât Statele Unite, cât și Uniunea Europeană vor iniția procedurile interne necesare pentru lansarea negocierilor privind un parteneriat comercial și investițional transatlantic,
- având în vedere Declarația summitului Consiliului Nord-Atlantic (NAC) care a avut loc la Chicago la 20 mai 2012,
- având în vedere Rezoluția sa din 12 septembrie 2012 referitoare la Raportul anual al Consiliului înaintat Parlamentului European privind politica externă și de securitate comună<sup>5</sup>, Rezoluția sa din 22 noiembrie 2012 referitoare la punerea în aplicare a politicii de securitate și apărare comune<sup>6</sup> și Rezoluția sa din 22 noiembrie 2012 referitoare la securitatea și apărarea informatică<sup>7</sup>,

---

<sup>1</sup> JO C 298 E, 8.12.2006, p. 226.

<sup>2</sup> JO C 117 E, 6.5.2010, p. 198.

<sup>3</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2011)0510.

<sup>4</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2012)0388.

<sup>5</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2012)0334.

<sup>6</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2012)0455.

<sup>7</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2012)0457.

- având în vedere declarația comună a Uniunii Europene și a Statelor Unite ale Americii din 12 iulie 2012 privind regiunea Asia-Pacific,
  - având în vedere documentul Departamentului Apărării al SUA din ianuarie 2012 intitulat „Susținerea poziției de lider a SUA la nivel mondial: Priorități pentru secolul 21 în materie de apărare”, care prezintă schimbările din strategia militară a SUA,
  - având în vedere cea de a doua alocuțiune de inaugurare a președintelui SUA, Barack Obama, din 21 ianuarie 2013, discursul său din 12 februarie 2013 privind starea uniunii și observațiile vicepreședintelui SUA, Joseph Biden, exprimate în cadrul Conferinței pentru securitate de la München din 2 februarie 2013,
  - având în vedere parteneriatele strategice ale UE cu Brazilia (2007) și Mexic (2008), acordurile de asociere ale UE cu Mexic, Chile și America Centrală, acordurile comerciale cu Columbia și Peru, negocierile în desfășurare cu Canada privind un acord de parteneriat strategic și un acord economic și comercial cuprinzător, precum și negocierile în curs cu MERCOSUR,
  - având în vedere Rezoluția sa din 12 iunie 2012 referitoare la definirea unei noi politici de cooperare pentru dezvoltare în relațiile cu America Latină<sup>1</sup>, în care se subliniază sprijinul UE pentru procesul de integrare regională din America Latină, reprezentat de CELAC, UNASUR, MERCOSUR, Comunitatea Andină, SICA, CARICOM și Alianța din Zona Pacificului;
  - având în vedere summiturile periodice organizate de UE și SUA cu participarea țărilor din America Latină, summitul bienal UE-CELAC și summitul continentelor americane, ambele urmând să aibă loc în 2015,
  - având în vedere relația UE cu organizațiile regionale și subregionale africane de pe țărmul Atlanticului, în special Uniunea Africană (UA), Comunitatea Economică a Statelor din Africa de Vest (ECOWAS), Comunitatea Economică a Statelor din Africa Centrală (ECCAS) și Comunitatea de Dezvoltare a Africii Australe (SADC),
  - având în vedere declarațiile liderilor G20, documentul final al echipei de lucru din cadrul sistemului ONU pentru agenda de dezvoltare post-2015 a ONU („Realizarea viitorului pe care ni-l dorim pentru toți”) și documentul final al Conferinței ONU privind dezvoltarea durabilă („Viitorul pe care ni-l dorim”),
  - având în vedere rezoluțiile sale referitoare, printre altele, la Primăvara arabă, Mali, Orientul Mijlociu, Siria, Iran, Afganistan, Parteneriatul estic, Rusia și China,
  - având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe (A7-0173/2013),
- A. întrucât, în întregul bazin atlantic, cea mai importantă relație politică și economică este cea care leagă UE și SUA; întrucât începutul unui nou mandat al președinției Obama ar

---

<sup>1</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2012)0235.

trebui să contribuie la consolidarea acestei relații prin intermediul unei noi agende ambițioase;

- B. întrucât parteneriatul transatlantic are la bază legături politice, culturale, economice și istorice puternice, valori comune, precum libertatea, democrația, drepturile omului și statul de drept, și obiective comune, precum prosperitatea, economiile deschise și integrate, progresul și incluziunea sociale, dezvoltarea durabilă și soluționarea pașnică a conflictelor;
- C. întrucât criza economică mondială a dus la reducerea considerabilă a cheltuielilor pentru apărare atât în UE, cât și în SUA;
- D. întrucât într-o lume globalizată, complexă și tot mai multipolară UE și SUA, în ciuda crizei economice, ar trebui să joace în continuare un rol esențial și constructiv în politica și economia mondiale și în formarea mediului internațional și să înfrunte împreună conflictele regionale și provocările mondiale în mod multilateral, în special în cadrul organizațiilor internaționale; întrucât, în acest sens, ele ar trebui, de asemenea, să garanteze implicarea unor noi puteri majore, inclusiv a celor doi parteneri strategici ai UE din America Latină, Brazilia și Mexic, precum și a Canadei;
- E. întrucât, în paralel cu schimbările din peisajul mondial determinate de ascensiunea puterilor emergente din Asia, unele grupuri de reflecție, organizații internaționale și guverne au subliniat recent importanța tot mai mare a bazinului atlantic în întregime, inclusiv a dimensiunii sale sudice, și nevoia de cooperare între țările din care este alcătuit, astfel încât să le permită tuturor acestor țări să rezolve problemele comune regiunii extinse;
- F. întrucât America Latină este o regiune care împărtășește cu UE și SUA numeroase valori, interese, o istorie și legături economice tot mai însemnate; întrucât țările din America Latină au creat un număr mare de organizații regionale sau subregionale; întrucât este util să se studieze posibilele domenii de dezvoltare a unor modalități de cooperare trilaterală; întrucât această cooperare ar putea fi extinsă pentru a include țările africane din bazinul atlantic; întrucât este important ca procesul de cooperare din spațiul transatlantic să fie bazat pe compromisuri realizate între diversele interese; întrucât toate părțile ar trebui să-și păstreze dreptul de a-și urma prioritățile naționale și propriul mod de abordare a dezvoltării;
- G. întrucât unele țări, precum China, dar și altele, precum India, sunt tot mai active în zona bazinului atlantic, în special în Atlanticul de Sud, unde acțiunile lor sunt influențate de nevoia lor de a achiziționa materii prime și alimente;
- H. întrucât parteneriatul transatlantic lărgit trebuie să trateze aspecte precum dezvoltarea, securitatea, energia și imigrația, precum și să favorizeze o convergență economică și politică treptată;
- I. întrucât, în afară de perspectiva Atlanticului lărgit, sunt și alte aspecte și conflicte actuale pentru care este esențial să existe acțiuni coordonate din partea UE și SUA;
- J. întrucât creșterea numărului și a complexității atacurilor informatice de anvergură a dus la

revizuirea legislației respective, SUA adoptând mecanisme de raportare voluntară, iar UE planificând să adopte măsuri obligatorii mai stricte,

### ***Relațiile bilaterale***

1. îl felicită pe Barack Obama cu ocazia realegerii sale în funcția de președinte al Statelor Unite ale Americii; îl invită să se adreseze Parlamentului European în sesiunea plenară din Strasbourg pe parcursul următoarei sale vizite în Europa;
2. solicită organizarea cât mai curând posibil a unui summit UE-SUA pentru a decide cu privire la o agendă comună cu obiective pe termen scurt și lung referitoare atât la aspecte bilaterale, cât și la probleme mondiale și regionale;
3. recunoaște implicațiile pe termen lung pentru parteneriatul transatlantic ale reechilibrării geopolitice a SUA față de Asia; subliniază nevoia unui răspuns constructiv, coerent și strategic din partea UE; consideră că acest lucru reprezintă, de asemenea, o șansă pentru UE de a se implica mai activ în regiunea Asia-Pacific, ca actor mondial autonom, dar în strânsă cooperare cu SUA, accentuând astfel dimensiunea strategică a parteneriatului transatlantic;
4. salută anunțarea oficială a negocierilor privind un parteneriat comercial și investițional transatlantic (TTIP); subliniază că acest acord va reprezenta un imbold semnificativ pentru economiile UE și SUA și va reanima relațiile dintre UE și SUA; observă că impactul la nivel mondial al acestui parteneriat va depăși implicațiile sale pentru cele două părți, oferind o abordare comună a normelor și standardelor în materie de comerț mondial, investiții și în domenii conexe comerțului; subliniază că, pentru a continua negocierile în mod eficient, este necesar să se exercite o voință politică fermă și să se adopte o atitudine constructivă; se așteaptă ca procesul TTIP să genereze un nou impuls politic în cadrul relațiilor transatlantice, care ar putea și ar trebui să fie folosit pentru a stimula intensificarea cooperării în alte domenii, inclusiv în domeniul politicii externe;
5. solicită Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate/Vicepreședintelui Comisiei Europene (ÎR/VP), Consiliului, Comisiei și statelor membre ale UE să își îmbunătățească coordonarea politicii UE față de administrația SUA, pentru a transmite un mesaj convingător prin care să se arate că UE este un actor internațional coerent și eficient; subliniază, de asemenea, importanța consolidării politicii de securitate și apărare comune, având în vedere diferitele crize care pot apărea în regiunile învecinate cu UE și doctrina SUA „*leading from behind*” (de a conduce din umbră);
6. amintește sugestia sa de creare a unui consiliu politic transatlantic (CPT) pentru a servi ca organism de consultare și coordonare sistematice în materie de politică externă și de securitate, condus de ÎR/VP și secretarul de stat al SUA;
7. salută contribuția dialogului transatlantic al legislatorilor (DTL), care este un organism constructiv și axat pe conținut, la consolidarea relațiilor dintre UE și SUA prin asigurarea unui forum pentru dialog parlamentar, identificarea unor obiective și coordonarea unor aspecte de interes comun; salută deschiderea Biroului de legătură al Parlamentului European în Washington și invită Congresul SUA să urmeze acest exemplu în Bruxelles;

solicită continuarea schimburilor de personal între cele două instituții;

8. condamnă cu fermitate atacurile teroriste din Boston din 15 aprilie 2013; încurajează ambii parteneri să continue lupta împotriva terorismului și a criminalității organizate și, în același timp, să respecte și să sprijine drepturile omului și libertățile fundamentale; salută faptul că sunt deja în vigoare Acordul privind registrul cu numele pasagerilor și Acordul privind programul de urmărire a finanțărilor în scopuri teroriste (Acordul SWIFT), aprobate de Parlamentul European; invită partenerii să își intensifice cooperarea în ceea ce privește Acordul privind confidențialitatea și protecția datelor pentru a finaliza negocierile astfel încât să se asigure o transparență adecvată a prelucrării datelor și o protecție suficientă a datelor cu caracter personal;
9. constată că utilizarea avioanelor teleghidate devine tot mai frecventă; subliniază necesitatea unei dezbateri intense cu privire la avioanele teleghidate dotate cu armament, precum și limitările, transparența și controlul utilizării acestora; salută dezbaterile ce au loc în prezent în SUA și speră că, în curând, va fi creat un cadru normativ; invită cei doi parteneri să inițieze discuții intense cu privire la avioanele teleghidate dotate cu armament și subliniază necesitatea unor măsuri în vederea instituirii în viitor a unor reglementări în acest domeniu la nivel internațional, având în vedere implicațiile de la nivel mondial;
10. își reiterează opinia potrivit căreia UE trebuie să continue să abordeze în cadrul dialogului cu SUA, atât la nivel politic, cât și tehnic, problema de lungă durată legată de obligația impusă cetățenilor din patru state membre ale UE de a călători cu vize;
11. reiterează importanța tot mai mare a apărării informatice și salută crearea, la summitul din 2010, a grupului de lucru pentru securitatea informatică și criminalitatea informatică; consideră că UE și SUA ar trebui să acorde prioritate în special cooperării lor în domeniul securității informatice, punând un accent deosebit pe combaterea atacurilor informatice și pe depunerea unor eforturi comune la nivel internațional pentru dezvoltarea unui cadru internațional cuprinzător și transparent prin care să se stabilească standarde minime pentru politicile din domeniul securității informatice, susținând totodată libertățile fundamentale;
12. regretă că UE și SUA intenționează să implementeze măsuri de vigilență în materie de securitate cibernetică de niveluri diferite, într-un moment în care NATO insistă asupra unei cooperări mai strânse; subliniază că astfel de discordanțe nu doar periclitează apărarea informatică, ci pot crea și probleme comerciale pentru societățile ale căror activități se desfășoară în ambele jurisdicții;
13. solicită președintelui Obama să își onoreze promisiunea făcută în ianuarie 2009 de a închide centrul Guantánamo, de a permite deținuților care nu au fost puși sub acuzare să se întoarcă în țara lor de origine sau într-o altă țară sigură cât mai curând posibil, de a-i aduce fără întârziere în fața instanței pe deținuții de la Guantánamo împotriva cărora există suficiente probe admisibile, prin intermediul unei audieri echitabile și publice de către un tribunal independent și imparțial, precum și, în cazul în care aceștia sunt condamnați, de a se asigura că sunt încarcerați în Statele Unite în conformitate cu normele și principiile internaționale aplicabile;
14. subliniază importanța continuă a NATO ca piatră de temelie a securității transatlantice; solicită din nou consolidarea parteneriatului strategic dintre UE și NATO;

## *Agenda atlantică și mondială*

15. solicită celor doi parteneri să examineze posibile domenii și cadre prin intermediul cărora ar putea fi realizată în mod pragmatic o cooperare transatlantică lărgită și să analizeze împreună cu alte țări din regiunea Oceanului Atlantic utilitatea acestei cooperări lărgite; subliniază că, din punctul de vedere al UE, eventualele domenii de abordat ar putea fi aspectele economice și sociale, guvernanta globală, procesul de democratizare, drepturile omului, cooperarea pentru dezvoltare, schimbările climatice, securitatea și energia; solicită partenerilor să analizeze posibilitatea de a utiliza, în scopul acestor dialoguri trilaterale, structurile regionale și subregionale create în America Latină pe care UE le-a încurajat în mod tradițional;
16. sugerează partenerilor să organizeze schimburi periodice de opinii privind summiturile cu țări latinoamericane la care participă fiecare partener într-un cadru regional, și anume summitul semestrial EU-CELAC și Summitul Americilor organizat de Organizația Statelor Americane;
17. subliniază faptul că există deja diverse cadre multilaterale dedicate unor aspecte specifice care au o componentă trilaterală puternică, precum Inițiativa de securitate regională în America Centrală;
18. reamintește rolul pozitiv pe care îl poate juca Canada – cu care ambii parteneri au o relație solidă – în cadrul unei cooperări transatlantice lărgite;
19. solicită ambilor parteneri să studieze, de asemenea, posibilitatea unei cooperări lărgite care să includă țărmul african al bazinului atlantic, precum și să identifice domenii și cadre pertinente, ținând cont de organizațiile africane relevante;
20. solicită UE și SUA să lucreze în mod coordonat pentru a contribui la o pace și o cooperare stabile la nivel internațional, care să aibă la bază un multilateralism eficace cu participarea actorilor emergenți, inclusiv a celor de pe țărmul sud-atlantic; îndeamnă partenerii să continue să lucreze la programul de reformă al ONU, implicând totodată și celelalte țări atlantice și ținând seama de interesele lor; subliniază nevoia unei cooperări mai strânse între UE și țările de pe cele două continente americane, membre ale ONU;
21. amintește că Curtea Penală Internațională devine un instrument tot mai esențial al dreptului internațional și un element fundamental al politicii externe a UE în ceea ce privește obiectivul acestei politici de a pune capăt impunității; omagiază activitatea Curții Penale Internaționale cu ocazia celei de-a 10-a aniversări a acesteia; salută inițiativa administrației Obama de a restabili o relație de lucru cu Curtea și speră că SUA va întreprinde demersuri suplimentare pentru semnarea din nou și ratificarea Statutului de la Roma;
22. solicită UE și SUA să colaboreze pentru consolidarea organizațiilor regionale și subregionale din bazinul atlantic, având în vedere rolul important pe care aceste organizații îl au în promovarea integrării economice și politice;
23. solicită partenerilor să imprime G20 un nou impuls, inclusiv prin implicarea simultană și pe poziții de egalitate a celorlalte puteri atlantice care participă la forum; subliniază faptul



că, având în vedere re alegerea președintelui Obama și numărul mare al noilor lideri din principalele țări care fac parte din G20, este oportun ca următoarea reuniune a G20 să fie mai ambițioasă și mai operațională și speră că acest aspect va fi abordat la următorul summit bilateral;

24. subliniază că eventuala încheiere a parteneriatului comercial și investițional transatlantic (TTIP) va crea o perspectivă privind un spațiu economic larg care ar include America de Nord, UE și numeroasele țări din America Latină cu care partenerii au negociat acorduri economice;
25. subliniază că integrarea a două dintre cele mai mari economii de piață poate crea un model geopolitic de promovare a valorilor democratice;
26. subliniază că democrația, statul de drept și respectarea drepturilor omului trebuie să fie caracteristici centrale ale țărilor din bazinul atlantic; încurajează cooperarea în continuare dintre programele UE și SUA care promovează democrația, alegerile libere și corecte și sprijinirea drepturilor omului;
27. subliniază importanța coordonării în combaterea riscurilor la adresa securității mondiale, precum terorismul, statele eșuate, traficul de ființe umane, armele și drogurile, criminalitatea organizată, pirateria și securitatea informatică, toate constituind amenințări actuale în bazinul atlantic; subliniază nevoia de a aprofunda și a lărgi cooperarea dintre toate țările din bazinul atlantic în vederea combaterii traficului de droguri, care se intensifică în Africa de Vest și Sahel; salută sprijinul acordat de parteneri planului de acțiune regional al ECOWAS privind drogurile;
28. atrage atenția asupra rolului deosebit de important pe care securitatea maritimă trebuie să îl aibă în spațiul atlantic; salută eforturile depuse de parteneri în strânsă coordonare cu ECOWAS și ECCAS pentru combaterea pirateriei și promovarea securității maritime în Golful Guineei;
29. subliniază importanța diversificării furnizorilor de energie, a surselor de energie și a rutelor de transport al acestora; subliniază importanța crescândă a țărilor din bazinul atlantic în ceea ce privește producția și rezervele de energie, precum și materiile prime, care oferă oportunități considerabile de diversificare; sugerează ca Consiliul pentru energie UE-SUA, împreună cu alte țări din bazinul atlanticului, să studieze posibilitatea unei colaborări în materie de securitate energetică și durabilitate, inclusiv în ceea ce privește tehnologiile din domeniul energiilor din surse regenerabile; de asemenea, sugerează să se examineze posibilitatea unei cooperări mai strânse în ceea ce privește eficiența utilizării materiilor prime și reciclarea;
30. salută atenția acordată de președintele Obama, în cadrul discursului său de inaugurare, reînnoirii capacității Statelor Unite de a gestiona crizele în exterior și speră să fie extinsă la țărmul atlanticului cooperarea în care sunt deja implicate UE și SUA pentru gestionarea crizelor și, din ce în ce mai mult, pentru prevenirea acestora; în acest context, invită ambii parteneri să utilizeze pe deplin și în mod constructiv Acordul-cadru din 2011 privind participarea SUA la PSAC; invită statele membre ale UE să se implice cu seriozitate în proiectele comune de punere în comun și partajare pentru a putea să își îndeplinească în mod autonom sarcinile descrise la articolul 43 din Tratatul de la Lisabona;

31. solicită UE și SUA să își consolideze în continuare dialogul și cooperarea în domeniul dezvoltării pentru a îmbunătăți calitatea și eficacitatea asistenței lor pentru dezvoltare; îndeamnă ambii parteneri să promoveze în continuare realizarea Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului până în 2015; salută faptul că partenerii au instituit un grup de reflecție pentru a lucra la o agendă post-2015 privind Obiectivele de dezvoltare ale mileniului; îndeamnă partenerii să coordoneze îndeaproape cu țările de pe țărmul atlantic acțiunile lor legate de aceste obiective, având în vedere importanța lor deosebită pentru acest grup de țări; solicită UE și SUA să examineze în cadrul acestui proces de reflecție modul în care se poate asigura o legătură între ODM-urile post-2015 și obiectivele de dezvoltare durabilă;
32. salută angajamentul reînnoit al președintelui Obama de a combate schimbările climatice; îndeamnă partenerii să convină, cât mai curând posibil și cel târziu până în 2015, asupra unor angajamente obligatorii privind reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în conformitate cu obiectivul de a menține schimbările climatice sub 2° C; speră că această problemă va fi tratată în cadrul următorului summit bilateral; subliniază că este necesar să fie implicate în aceste eforturi țările bazinului atlantic, în special având în vedere impactul negativ pe care schimbările climatice îl au în aceste țări, precum și pe tot globul, asupra producției de alimente, biodiversității, deșertificării și asupra fenomenelor meteorologice extreme; consideră esențial ca UE și SUA să deschidă calea către un acord mondial privind reglementarea emisiilor din sectorul aviației în cadrul Adunării generale a OACI; reafirmă nevoia unei cooperări transatlantice strânse în domeniul exploatării gazelor de șist;
33. solicită UE și SUA să adopte o strategie comună în cadrul forurilor internaționale, în special în cadrul ONU, privind reducerea stocurilor de arme de distrugere în masă și de arme convenționale și să implice țările bazinului atlantic în aceste eforturi; se așteaptă ca SUA și Rusia să realizeze noi progrese în ceea ce privește dezarmarea nucleară; salută aprobarea recentă de către Adunarea Generală a ONU a Tratatului privind comerțul cu arme și îndeamnă statele membre ale UE și SUA să îl semneze fără întârziere;
34. încurajează grupurile de reflecție și cercetătorii să studieze în continuare posibilitatea unei cooperări transatlantice largite, ceea ce va contribui și la promovarea ideii unei comunități atlantice largite;
35. subliniază că schimburile culturale prin programe de educație au o importanță fundamentală pentru crearea de valori comune și, prin urmare, pentru crearea de legături între partenerii din bazinul atlantic;

### ***Problemele și conflictele actuale***

36. solicită partenerilor să acorde prioritate coordonării strânse în procesul de sprijinire a tranziției democratice din Africa de Nord și Orientul Mijlociu pe baza unei strategii cuprinzătoare de asistență și de stimulente condiționate de reforme democratice; îndeamnă partenerii să își coordoneze cât mai strâns cu putință măsurile de sprijinire a opoziției din Siria și să exercite în continuare presiuni asupra Rusiei și Chinei pentru a ajunge de urgență la o soluție politică pentru criza tragică din această țară; subliniază nevoia unui răspuns comun la instabilitatea politică și la criza economică iminentă din Egipt; încurajează cooperarea pentru a sprijini programele de democratizare din zonă;

37. subliniază nevoia de coordonare între UE, statele sale membre, SUA, UA, ECOWAS, ONU și alți actori pentru a sprijini punerea în aplicare a foii de parcurs privind tranziția din Mali, precum și nevoia de a oferi sprijin financiar și logistic misiunii de sprijin internațional pentru Mali, coordonată de Africa (AFISMA), care este pregătită să își transfere autoritatea Misiunii multidimensionale integrate a ONU pentru stabilizarea situației din Mali (MINUSMA) în temeiul Rezoluției nr. 2100 a Consiliului de Securitate al ONU adoptate la 25 aprilie 2013;
38. regretă stagnarea procesului de pace din Orientul Mijlociu; salută faptul că președintele Obama a vizitat Israelul, Autoritatea Palestiniană și Iordania în prima sa deplasare în străinătate după realegerea sa și își exprimă speranța că procesul de pace din Orientul Mijlociu este din nou o prioritate de prim rang; salută angajamentul președintelui Obama față de o soluție bazată pe coexistența a două state; solicită SUA să insiste cu privire la înghețarea construirii de așezări și să colaboreze cu UE pentru reînceperea negocierilor directe între Israel și Palestina; sprijină punctul de vedere al președintelui Obama cu privire la construcția în continuare de către Israel a așezărilor și la importanța asigurării securității Israelului;
39. îndeamnă cei doi parteneri să depună în continuare eforturi în vederea găsirii unei soluții diplomatice pentru problema tehnologiilor nucleare în Iran, prin care să se ajungă rapid la un acord cuprinzător negociat pe termen lung ce ar întări încrederea la nivel internațional în caracterul exclusiv pașnic al programului nuclear al Iranului, respectând totodată dreptul legitim al Iranului de a utiliza energia nucleară în scopuri pașnice, în conformitate cu TNP; solicită UE și SUA să aibă în vedere, în cadrul negocierilor dintre UE și Iran în formatul 3+3 (P5+1), ridicarea coordonată și condiționată a sancțiunilor în schimbul unor măsuri convenite de comun acord și verificabile întreprinse de guvernul iranian pentru a rezolva toate problemele pendente privind programul său nuclear, în deplină conformitate cu dispozițiile din TNP, cu cerințele Consiliului guvernatorilor AIEA, cu rezoluțiile corespunzătoare ale Consiliului de Securitate al ONU și cu cerințele stabilite de Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA); solicită ambilor parteneri să adopte o abordare mai cuprinzătoare față de relațiile cu Iranul, care să trateze situația drepturilor omului, precum și situația de ansamblu a securității regionale, și să implice societatea civilă și ONG-urile din Iran atunci când este cazul;
40. îndeamnă partenerii să dezvolte în comun o abordare cuprinzătoare față de Afganistan pentru perioada post-2014, coordonându-și acțiunile cu guvernul afgan; subliniază că o armată și forțe de poliție afgane corespunzător instruite și dotate, împreună cu politici privind dezvoltarea umană și socioeconomică, buna guvernare și statul de drept, precum și un angajament mai ferm din partea vecinilor Afganistanului față de aceste obiective vor fi esențiale pentru pacea, stabilitatea și securitatea țării; subliniază, de asemenea, că în această țară este necesar un proces politic democratic și favorabil incluziunii; recunoaște rolul fundamental pe care NATO l-a avut în coordonarea răspunsului în materie de securitate la amenințarea teroristă prezentă în Afganistan, inclusiv reconstrucția și reabilitarea, și recunoaște rolul potențial pe care NATO l-ar putea avea în perioada post-2014;
41. subliniază importanța Parteneriatului estic pentru UE; subliniază nevoia de a apropia mai mult, din punct de vedere politic și economic, țările din această regiune învecinată de UE

și de valorile comune ale partenerilor transatlantici; invită UE și SUA să își coordoneze activ acțiunile în acest sens și subliniază necesitatea unor eforturi coordonate pentru a promova reformele democratice, a consolida instituțiile democratice și a îmbunătăți soluționarea pașnică a conflictelor; salută sprijinul constant acordat de SUA procesului de extindere în Balcanii de Vest și încurajează ambii parteneri să își coordoneze în continuare modurile în care abordează țările din regiune;

42. îndeamnă ambii parteneri să își coordoneze mai bine politicile în ceea ce privește interacțiunea pe bază critică cu Rusia; subliniază importanța cooperării cu Rusia în ceea ce privește provocările de la nivel mondial, inclusiv dezarmarea și neproliferarea; invită UE și SUA să contribuie la procesul de modernizare a Rusiei, acordând o atenție deosebită consolidării democrației, a drepturilor omului și a statului de drept și promovării creșterii economice diversificate și echitabile din punct de vedere social; subliniază importanța promovării contactelor la nivelul cetățenilor; regretă în acest sens noile legi restrictive care vizează ONG-urile și presiunea tot mai mare exercitată de autoritățile ruse asupra birourilor ONG-urilor din Rusia; subliniază că punerea în aplicare a angajamentelor asumate de Rusia în timpul aderării la OMC este o parte importantă a programului de modernizare a țării; solicită ambilor parteneri să inițieze o discuție constructivă cu Rusia privind conflictele înghețate; salută aprobarea listei Magnițki de către Congresul SUA și reamintește propria rezoluție din octombrie 2012;
43. ia act de schimbarea atenției la nivel internațional către Asia de Est din cauza dezvoltării politice și economice a regiunii Asia-Pacific; salută inițierea recentă a unei consultări mai strânse între UE și SUA privind această regiune și consideră că acest lucru ar putea conduce la o cooperare mai strânsă între UE și SUA cu privire la Asia; observă, în special, că este necesar un răspuns coordonat la problemele care ar putea destabiliza pacea din regiune, în special în ceea ce privește conflictul din Marea Chinei de Sud-Est care alimentează un naționalism agresiv în unele țări asiatice și amenință securitatea maritimă;
44. condamnă cu fermitate retorica războiului tot mai intensă practică de Coreea de Nord și amenințările sale directe la adresa SUA ca răspuns la recenta Rezoluție nr. 2087 a Consiliului de Securitate al ONU prin care sunt adoptate sancțiuni mai dure; solicită Phenianului să respecte rezoluțiile corespunzătoare ale Consiliului de Securitate al ONU în care i se cere să pună capăt programelor sale de arme nucleare și rachete balistice; îndeamnă ambele părți să își păstreze calmul și să caute pacea prin canale diplomatice; îndeamnă UE, SUA și Coreea de Sud să își intensifice dialogul cu China pentru a contracara regimul de la Phenian;
45. solicită UE și SUA să depună un efort coordonat pentru a determina noua conducere chineză să trateze mai activ problemele și conflictele de pe agenda mondială; salută faptul că UE și China au convenit să poarte un dialog constant privind politica de apărare și securitate, precum și să mențină legături regulate între reprezentanții speciali și trimișii speciali; amintește importanța menținerii unui dialog deschis cu China privind buna guvernare și respectarea drepturilor omului;

o

o o

46. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, administrației și Congresului SUA.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	7.5.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :                 47 - :                 6 0 :                 5
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Pino Arlacchi, Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Mark Demesmaeker, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Alojz Peterle, Mirosław Piotrowski, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Fiorello Provera, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Eleni Theocharous, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Charalampos Angourakis, Elena Băsescu, Emine Bozkurt, Knut Fleckenstein, Elisabeth Jeggle, Emilio Menéndez del Valle, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	José Manuel Fernandes, Santiago Fisas Ayxela, Salvador Garriga Polledo, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Pablo Zalba Bidegain